

ABSTRACTS  
ZUSSAMENFASSUNGEN  
RÉSUMÉS

**Terry Haydn**

Changing ideas about the role of historical thinking in school history:  
A view from England

*The paper analyses recent discourse in England about the aims and purposes of school history, and changes in ideas about the part that 'historical thinking' might play in the teaching of history in schools. The paper uses Stephen J. Ball's (1990) theoretical framework of 'contexts of influence', together with discourse and content analysis, to consider the perspectives of politicians and educationalists on these matters. Analysis of public discourse and curriculum documentation on the aims and purposes of school history, and in particular, scrutiny of the role of values and dispositions in school history, reveal significant differences and changing views about what history education in schools might entail in terms of aims and outcomes. The paper raises important questions about the role that substantive historical knowledge, disciplinary understanding, and the cultivation of particular values and dispositions play in the teaching of history in schools. The focus of the study is on England, but the issues raised are relevant to many other countries.*

*Der Beitrag analysiert den jüngsten Diskurs in England über die Ziele und Zwecke der Schulgeschichte und die Veränderungen in den Vorstellungen darüber, welche Rolle 'historisches Denken' im Geschichtsunterricht an Schulen spielen könnte. Der Artikel orientiert sich am theoretischen Rahmen von Stephen J. Ball (1990) 'Contexts of influence' zusammen mit Diskurs- und Inhaltsanalyse, um die Perspektiven von Politikern und Pädagogen zu diesen Themen zu untersuchen. Die Analyse des öffentlichen Diskurses und der Lehrplandokumentation über die Ziele und Zwecke der Schulgeschichte, insbesondere die Untersuchung der Rolle von Werten und Dispositionen in der Schulgeschichte, zeigt signifikante Unterschiede und verändert die Sichtweise darauf, was Geschichtsunterricht in Schulen in Bezug auf Ziele und Ergebnisse bedeuten könnte. Der Beitrag wirft wichtige Fragen auf, welche Rolle substantielles historisches Wissen, disziplinäres Verständnis und die Pflege bestimmter Werte und Dispositionen im Geschichtsunterricht an Schulen spielen. Der Schwerpunkt der Studie liegt auf England, aber die aufgeworfenen Fragen sind für viele andere Länder relevant.*

*L'article analyse le discours récent en Angleterre sur les buts et objectifs de l'enseignement de l'histoire dans l'école et les changements du rôle que la 'réflexion historique' pourrait jouer dans cet enseignement. L'article emploie le cadre théorique de Stephen J. Ball (1990) sur les 'contextes d'influence', ainsi que l'analyse du discours et du contenu, afin d'examiner les perspectives des politiciens et des pédagogues sur ces questions. L'analyse du discours public et de la documentation des programmes scolaires sur les buts et objectifs de l'histoire dans l'école, et en particulier l'examen du rôle des valeurs et des dispositions de l'histoire dans l'école, révèlent des différences significatives et des points de vue nouveaux sur ce que l'enseignement de l'histoire peut impliquer en termes de buts et de résultats. Le texte soulève d'importantes questions sur le rôle que jouent les connaissances historiques substantielles, la compréhension disciplinaire et la*

*culture de valeurs et de dispositions particulières dans l'enseignement de l'histoire dans l'école. L'article se concentre sur l'Angleterre, mais les questions soulevées sont pertinentes pour de nombreux autres pays.*

### **Christian Heuer**

'Does the teacher matter?' Questions about the unknown perspectives from German-language history didactics

*During the last few years, the teacher has gained attention as a professional actor within history didactics. Numerous studies have attempted to model teachers' 'professional competence' and validate it empirically because that which may always have been known can now apparently also be confirmed empirically: namely, that everything depends on the teacher. The teacher matters when it comes to effectively teaching and successfully learning history. Against this background, the 'science of historical learning' also focuses more on history teachers, their subjective theories and epistemological convictions, their professional knowledge, and their teaching of history with the aim of describing what it takes to teach history effectively.*

*In den letzten Jahren ist die Lehrperson als professionell Handelnde auch innerhalb der geschichtsdidaktischen Forschungen in das Zentrum der Aufmerksamkeit gerückt worden. In zahlreichen Studien wurde versucht, die 'professionelle Kompetenz' von Lehrpersonen zu modellieren und empirisch zu erfassen. Denn, was man jahrelang irgendwie wusste, lässt sich nun empirisch bestätigen: auf die Lehrperson kommt es an. Unterrichtsqualität, Berufserfolg der Lehrpersonen wie auch Lernmotivationen und Lernergebnisse der Schülerschaft hängen damit unmittelbar zusammen. Auch die Geschichtsdidaktik als 'Wissenschaft vom historischen Lernen' beschäftigt sich vor diesem Hintergrund konzentrierter mit der Geschichtslehrperson, ihren subjektiven Theorien und epistemologischen Überzeugungen, ihrem professionellen Wissen und ihrem geschichtsunterrichtlichen Handeln, um die zentrale Frage zu beantworten, was es braucht, um Geschichte effektiv und gut zu unterrichten.*

*Au cours des dernières années, l'enseignant s'est fait remarquer en tant qu'acteur professionnel de la didactique de l'histoire. De nombreuses études ont tenté de modéliser la 'compétence professionnelle' des enseignants et de la valider empiriquement parce que ce qui a toujours été connu peut maintenant apparemment être confirmé empiriquement, à savoir que tout dépend de l'enseignant. L'enseignant est important lorsqu'il s'agit d'enseigner efficacement et d'apprendre l'histoire avec succès. Dans ce contexte, la 'science de l'apprentissage de l'histoire' se concentre aussi davantage sur les professeurs d'histoire, leurs théories subjectives et leurs convictions épistémologiques, leurs connaissances professionnelles et leur enseignement de l'histoire dans le but de décrire ce qu'il faut pour enseigner l'histoire efficacement.*

### **Csaba Jancsák, Eszter Szőnyi and Ágnes Képiró**

The impact of video testimonies in Holocaust education in Hungary

*This paper reports on a research study conducted in the spring of 2018 in Hungary, on the impact of the use of video testimonies of Holocaust survivors in formal history education. The question the authors aim to answer is how using testimonies in history lessons affects students'*

*learning and attitudes, as well as skills, competences and social values – in comparison to the more traditional, textbook-driven history lessons. Results of the research show that testimony-based history lessons have a strong impact on student empathy skills, promoting affective learning through the connection of students to the stories or the survivors; they facilitate learning and better understanding of the event; they engage students in topics which the traditional lesson does not; and they satisfy the needs of students for visual elements in the classroom.*

*In diesem Beitrag wird über die Ergebnisse einer Untersuchung berichtet, die im Frühling 2018 in Ungarn durchgeführt wurde. Die Untersuchung zielte darauf ab, zu erforschen, wie im Geschichtsunterricht Ausschnitte aus Video-Interviews eingesetzt werden können, die man mit Holocaust-Überlebenden geführt hat. Die Video-Interviews sprechen die Rezeptions-Gewohnheiten der 'digitalen Generation' an: Die Schülerinnen und Schüler werden auf eine solche Art und Weise in die Oral History einbezogen, wozu das gedruckte Medium der Lehrwerke nicht fähig ist. Die Verfasser suchen eine Antwort auf die Frage, wie die Erzählungen von Holocaust-Opfern die Attitüden der Lernenden beeinflussen, bzw. welche Wirkungen auf das Denken der Schülerinnen und Schüler nachzuweisen sind, im Kontrast zum herkömmlichen Unterricht, in dem die Lehrwerke im Mittelpunkt stehen. Es wird erschlossen, was für einen Einfluss die Interviews auf die Empathie-Bereitschaft der Lernenden ausüben, und ob die Video-Zeugenschaften das Geschichtslernen und die Herausbildung des historischen Denkens fördern.*

*L'article rend compte d'une recherche menée au printemps 2018 en Hongrie. La recherche a visé à examiner l'utilisation des éléments de vidéo-témoignages enregistrés avec les survivants d'holocauste dans le cadre de l'enseignement de l'histoire destiné aux élèves de secondaire. Les vidéo-interviews visent l'aptitude de réception visuelle de la génération digitale en introduisant les élèves dans l'oral history, qui a un impact sur eux que la présentation des sources imprimées des manuels d'histoire ne peut pas assurer. Les auteurs cherchent à répondre aux questions suivantes: comment les propos tenus par les victimes de l'holocauste influencent-ils les attitudes des élèves, quels sont les impacts révélés sur les considérations des élèves par rapport à ceux révélés dans les cours d'histoire traditionnels, basés sur l'enseignement du manuel d'histoire, et quels sont les impacts révélés sur leur compétence empathique. Enfin, les auteurs cherchent à comprendre si les vidéo-témoignages soutiennent l'apprentissage de l'histoire et le développement de la réflexion historique.*

### **Danuta Konieczka-Słowińska**

Concepts for teaching about regions in Polish schools at the beginning of the 21st century in the light of curricula

*In the modern world, teaching about the region has gained particular significance. We understand more and more about how important it is to shape a sense of one's own regional identity, providing the basis for engaging in active involvement in its environment and for an authentic opening up to other communities and cultures. There is no doubt that effective and universal satisfaction of this need is possible primarily within the framework of regional school education. This text presents a changing vision of teaching about the region in the Polish education system, implemented at the turn of the 20th and 21st centuries, indicating the strengths and weaknesses of further solutions.*

*In der modernen Welt hat das Vermitteln von Kenntnissen über die Region eine besondere Bedeutung erlangt. Wir verstehen immer mehr, wie wichtig es ist, ein Gefühl für die eigene regionale Identität zu entwickeln, das die Grundlage für ein aktives Engagement im unmittelbaren Umfeld und für eine authentische Öffnung gegenüber anderen Gemeinschaften und Kulturen bildet. Es besteht kein Zweifel daran, dass eine effektive und universelle Befriedigung dieses Bedürfnisses vor allem im Rahmen der regionalen Schulbildung möglich ist. Dieser Text stellt eine sich ändernde Sichtweise des Unterrichts über die Region im polnischen Bildungssystem dar, die zu Beginn des 20. und 21. Jahrhunderts umgesetzt wurde und die Stärken und Schwächen weiterer Lösungen aufzeigt.*

*Dans le monde moderne, l'enseignement sur la région a pris une importance particulière. Nous comprenons de mieux en mieux à quel point il est important de se forger une identité régionale propre, ce qui permet de s'engager activement dans son environnement et de s'ouvrir authentiquement aux autres communautés et cultures. Il ne fait aucun doute que la satisfaction réelle et totale de ce besoin est possible principalement dans le cadre de l'éducation scolaire régionale. Ce texte présente une vision nouvelle de l'enseignement sur la région dans le système éducatif polonais, mise en œuvre au tournant des XXe et XXIe siècles, indiquant les points forts et les points faibles des solutions ultérieures.*

Georg Marschnig

### **Language matters: The hidden curriculum of historical thinking as a challenge in teacher training**

*Language is the epistemic basis of history. Without language, history cannot be thought, written or learnt. Consequently, language plays a major role in historical learning. However, German history didactics has not concentrated a lot on linguistic processes of historical thinking. This article summarizes the recently growing debate about the link between language education and historical learning. In a further step, an empirical study is presented, which was dedicated to the connection between textual competence and history learning. As a conclusion, the program of the bachelor's course 'History and Language' at the University of Graz, where future teachers deal with the topic, is presented.*

*Die Sprache ist die epistemische Grundlage der Geschichte. Ohne Sprache kann Geschichte nicht gedacht, geschrieben oder gelernt werden. Folglich spielt die Sprache eine wichtige Rolle beim historischen Lernen. Die deutsche Geschichtsdidaktik hat sich jedoch nicht sehr auf linguistische Prozesse des historischen Denkens konzentriert. Dieser Artikel fasst die kürzlich wachsende Debatte über den Zusammenhang zwischen Sprachunterricht und historischem Lernen zusammen. In einem weiteren Schritt wird eine empirische Studie vorgestellt, die sich mit der Verbindung von Textkompetenz und Geschichtslernen befasst. Zum Abschluss wird das Programm der Lehrveranstaltung 'Geschichte und Sprache' an der Universität Graz vorgestellt, in dem sich zukünftige Lehrkräfte mit dem Thema befassen.*

*La langue est la base épistémique de l'histoire. Sans compétences linguistiques, elle ne peut être pensée, écrite ou apprise. Par conséquent, la langue joue un rôle important dans le processus d'apprentissage historique. Cependant, la didactique historique de la zone germanophone ne*

*s'est guère concentrée sur les processus linguistiques influençant les pensées historiques. Cet article résume le débat récent sur la relation entre l'enseignement linguistique et l'apprentissage historique. En outre, une étude empirique sera présentée, ayant pour objectif de montrer le lien entre la compétence textuelle et l'apprentissage historique. Pour conclure, le programme du cours universitaire de Graz 'Histoire et langue' sera détaillé, dans lequel les futures enseignantes et futur enseignants étudieront ce sujet important.*

### **Maria Mavormmati**

#### **Enhancing historical film literacy: A practical framework and findings from an undergraduate classroom**

*Film is often used to teach history in primary and secondary education, because it is believed that it can provide a representation of past events through a narrative form that is easier to comprehend than that provided by academic or school history. Apart from the extensive use of documentary film, the most common uses of mainstream films in the history classroom aim at distinguishing an historical fact from its cinematic representation or at allowing students to dive deep into the atmosphere of the depicted era and thus develop a sense of historical empathy, without interrogating the film as a source or discussing its representational choices of the past. The approach designed and utilized in order to teach Contemporary American History to first year undergraduates aimed at developing the students' historical film literacy through the adoption of a method designed in accordance with the principles of film analysis: each film was discussed as a visual recreation of a specific historical theme or event, using tools of film theory and the film's form analysis. Data was collected in the form of students' reflective accounts. The analysis of the data shows that students reflected deeply on the evolving nature of history in addition to developing certain skills of historical thinking.*

*Der Film wird oft im Geschichtsunterricht in der Grund- und Sekundarschulbildung verwendet, weil man glaubt, dass er eine Darstellung vergangener Ereignisse in einer narrativen Form liefern kann, die leichter zu verstehen ist, als die akademisch oder schulisch vermittelte Geschichte. Abgesehen von der umfangreichen Nutzung des Dokumentarfilms zielen die gebräuchlichsten Anwendungen von Mainstream-Filmen im Geschichtsunterricht darauf ab, eine historische Tatsache von ihrer filmischen Darstellung zu unterscheiden oder den Schülerinnen und Schülern zu ermöglichen, tief in die Atmosphäre der dargestellten Epoche einzutauchen und so ein Gefühl des historischen Mitgefühls zu entwickeln, ohne den Film als Quelle zu hinterfragen oder seine Repräsentation der Vergangenheit zu diskutieren. Der Ansatz, der entwickelt und angewendet wurde, um die zeitgenössische Amerikanische Geschichte den Studierenden des ersten Studienjahres zu vermitteln, zielte darauf ab, die historische Filmkompetenz der Studierenden durch die Anwendung einer Methode zu entwickeln, die in Übereinstimmung mit den Prinzipien der Filmanalyse entwickelt wurde: Jeder Film wurde als visuelle Nachbildung eines bestimmten historischen Themas oder Ereignisses diskutiert, wobei Werkzeuge der Filmtheorie und der Formanalyse des Films verwendet wurden. Die Daten wurden in Form von reflexiven Darstellungen der Studierenden erhoben. Die Analyse der Daten zeigt, dass die Studierenden tief über die sich entwickelnde Natur der Geschichte nachdenken und darüber hinaus bestimmte Fähigkeiten des historischen Denkens entwickeln.*

*Le film est souvent utilisé pour l'apprentissage de l'histoire dans l'enseignement primaire et secondaire, car il est admis qu'il peut assurer une représentation des événements passés avec une forme narrative plus facile à appréhender que celle employée par l'histoire universitaire ou scolaire. Indépendamment de l'utilisation intensive du film documentaire, les utilisations les plus courantes des films grand public dans les cours d'histoire ont pour but de distinguer un fait historique de sa représentation cinématographique ou de permettre aux étudiants de se plonger de manière approfondie dans l'atmosphère de l'époque décrite et ainsi développer un esprit d'empathie historique, sans examiner le film en tant que source ni discuter ses choix de représentation du passé. L'approche conçue et utilisée pour enseigner l'histoire contemporaine de l'Amérique à des étudiants de 1ère année avait pour but de développer la culture cinématographique historique des étudiants via l'adoption d'une méthode conçue conformément aux principes de l'analyse filmique: chaque film était abordé en tant que reconstitution visuelle d'un thème ou d'un événement historique spécifique, avec les outils de la théorie du cinéma et l'analyse de forme du film. Des données ont été collectées sous la forme de témoignages de la réflexion des étudiants. L'analyse des données montre que les étudiants ont mené une réflexion approfondie sur le caractère évolutif de l'histoire en plus de développer certaines capacités de réflexion historique.*

### **Jukka Rantala and Najat Ouakrim-Soivio**

#### **Historical thinking skills: Finnish history teachers' contentment with their new curriculum**

*The new Finnish National Core Curriculum for Basic Education emphasizes the acquisition of historical thinking skills. In this article, we present teachers' perceptions about the objectives, content descriptions and assessment criteria expressed in the curriculum. We focus our study on teachers' responses to the open-ended questions in an online survey carried out among history teachers in 2017. We studied the quantitative data by those respondents who provided written feedback to see if their responses differed from those who did not provide written feedback. Only one-third of the respondents provided responses to the open-ended questions and those who did gave relatively short but overall negative remarks. According to respondents' answers to the Likert scale statements, however, those who did not give written feedback had a more positive attitude towards the curriculum. In that respect, our study exposes Finnish teachers' relative contentment with it. The written feedback reveals that few respondents complained about teaching historical thinking skills as the key objective in the curriculum.*

*Finlands neuer landesweiter Rahmenlehrplan für die untere Bildungsstufe betont das Aneignen historischen Denkvermögens. In diesem Artikel präsentieren wir die Auffassungen von Lehrkräften bezüglich der in diesem Lehrplan formulierten Ziele, Inhaltsbeschreibungen und Bewertungskriterien. Besonderes Augenmerk richten wir dabei auf die offenen Fragen der Online-Umfrage, die wir 2017 unter Geschichtslehrerinnen und -Lehrern durchführten. Diese offenen Fragen wurden nur von einem Drittel der Befragten beantwortet, wobei deren Antworten relativ knapp und im Allgemeinen negativ ausfielen. Dagegen ließen diejenigen Antworten, die in der Bewertung von Aussagen entlang einer Likert-Skala bestanden, darauf schließen, dass die Befragten, die kein selbst formuliertes Feedback lieferten, eine positivere Einstellung gegenüber dem Lehrplan hatten. In dieser Hinsicht zeigt unsere Untersuchung die*

tendenzielle Zufriedenheit der finnischen Lehrkräfte. Die selbst formulierten Antworten offenbaren, dass einer geringen Zahl von Befragten die Vermittlung der Fähigkeit zu historischem Denken als Schlüsselziel des Lehrplans missfällt.

Le Programme national de l'éducation fondamentale (2014) souligne l'importance de l'apprentissage des compétences de la pensée historique. Dans cet article, nous présentons les perceptions des enseignants d'histoire sur les objectifs, les descriptions de contenu et les critères d'évaluation exprimés dans le programme. Nous nous concentrons sur les réponses que des enseignants d'histoire ont écrites aux questions ouvertes de l'enquête en ligne réalisée en 2017. Seulement un tiers des professeurs ont écrit les réponses à la question ouverte où nous avons demandé leurs opinions sur le programme national de l'enseignement d'histoire. Ceux qui l'ont fait ont donné les remarques courtes et avant tout négatives. Selon les réponses aux énoncés sur l'échelle de Likert, ceux qui n'ont pas donné des réponses écrites ont eu une attitude plus positive à l'égard du Programme national de l'éducation fondamentale. Notre étude montre que les enseignants finlandais sont assez satisfaits du programme. Les commentaires écrits révèlent que très peu de ceux qui ont répondu sont contre l'enseignement des compétences de la pensée historique comme l'objectif principal du programme scolaire.

### Laura Triviño-Cabrera

Utopia, historical thought and multimodality for the media empowerment of pre-service trainee history teachers

This study presents an education research design for the multimodal project entitled 'Audiovisual heterotopias for new education spaces' (as one of the strands of research pursued within LITMEC research project: Multimodal Literacy and Cultural Studies), the purpose of which is to develop historical thought by incorporating the concept of 'Utopia' into history teaching from a multimodal pedagogical approach. Teaching the history of the past-present-future time is approached through three heterogeneous spaces proposed by Foucault: Utopia, Dystopia and Heterotopia. These three dimensions are used to formulate three research questions about how they can be applied in the teaching and learning of history. Hence, this paper will set out three education proposals for the initial training of pre-service trainee high school history teachers, so as to promote the acquisition of historical thinking as well as critical, creative, social and citizenship competencies through media deconstruction and the trainee teachers' own audiovisual productions in order to turn these teachers into key agents of social change.

Die vorliegende Studie stellt einen pädagogischen Forschungsentwurf des multimodalen Projekts 'Audiovisuelle Heterotopien für neue Bildungsräume' (Teil des Forschungsprojekts LITMEC: Multimodale Alphabetisierung und Kulturwissenschaften) vor, dessen Ziel die Entwicklung des historischen Denkens über die Einbeziehung des Konzepts der 'Utopie' in den Geschichtsunterricht aus einem multimodalen pädagogischen Ansatz ist. Das Vermitteln von Vergangenheit – Gegenwart – Zukunft wird aus drei von Foucault vorgeschlagenen heterogenen Räumen wie Utopie, Dystopie und Heterotopie angegangen. Diese drei Dimensionen werfen drei Forschungsfragen rund um die Art auf, wie sie im Lehr- und Lernprozess des Geschichtsunterrichts eingesetzt werden können. Diese Arbeit präsentiert dabei drei Vorschläge für die Erstausbildung von Geschichtslehrpersonen der Sekundarstufe, mit denen der Erwerb

*von Kompetenzen des historischen Denkens sowie von kritischen, kreativen, sozialen und zivilgesellschaftlichen Kompetenzen über die Mediendekonstruktion und über eigene audiovisuelle Produktionen der Lehramtsanwärter gefördert werden kann, damit sie zum Hauptakteur des sozialen Wandels werden.*

*Cette étude présente un modèle de recherche éducative du projet multimodal intitulé 'Hétérotopies audiovisuelles pour de nouveaux espaces éducatifs' (cela fait partie d'une recherche menée dans le cadre du projet de recherche Littéracités multimodales et Études culturelles) dont l'objectif est de développer la pensée historique via l'incorporation du concept 'd'utopie' dans l'enseignement de l'histoire à partir d'une approche pédagogique multimodale. L'enseignement de l'histoire du temps passé-présent-futur est envisagé à travers trois espaces hétérogènes proposés par Michel Foucault: l'utopie, la dystopie et l'hétérotopie. Ces trois dimensions sont utilisées pour formuler trois questions de recherche sur la façon dont elles peuvent être appliquées à l'enseignement et à l'apprentissage de l'histoire. Ce travail permettra donc de faire connaître ces trois propositions éducatives aux futurs enseignants de l'histoire dans l'école secondaire. Elles permettent de promouvoir l'acquisition de compétences de pensée historique ainsi que de compétences critiques, créatives, sociales et civiques à travers la déconstruction médiatique et les productions audiovisuelles des enseignants en formation afin de faire de ces enseignants des agents clés du changement social.*

### **Floor Van Alphen and Karel Van Nieuwenhuysse** Conceptualizing 'identity' in history education research

*Even though identity and the representation or comprehension of history are commonly supposed to be related in history education research, the conceptualization of identity is often vague. In this article, empirical history education research involving students is reviewed to look at how identity is approached. This raises several theoretical and methodological issues that will be addressed by turning to the conceptualization of identity in the human and social sciences. The concept of identity has been problematic; however, alternative approaches have been proposed that foster reflection on the conceptual and methodological choices made in history education research. With notions like identification, self-understanding, categorisation and sense of belonging, the difficulties surrounding the identity concept are clarified and perspectives for further research are given. In the end, the possible contribution of reflection on identity concepts in history education practice is discussed.*

*Auch wenn Identität und die Repräsentation oder das Verständnis von Geschichte in der geschichtsdidaktischen Forschung gemeinbin miteinander in Beziehung stehen sollen, ist die Konzeptualisierung von Identität oft vage. In diesem Artikel überprüfen wir die empirische Forschung zum Geschichtsunterricht mit Studierenden, um zu untersuchen, wie das Konzept der Identität angegangen wird. Dies wirft mehrere theoretische und methodische Fragen auf, die durch die Hinwendung zur Konzeptualisierung von Identität in den Human- und Sozialwissenschaften angegangen werden. Das Konzept der Identität ist problematisch; es wurden jedoch alternative Ansätze vorgeschlagen, die die Reflexion über die konzeptionellen und methodischen Entscheidungen in der Geschichtsbildungsforschung fördern. Mit Begriffen wie Identifikation, Selbstverständnis, Kategorisierung und Zugehörigkeitsgefühl werden die Schwierigkeiten rund um das Identitätskonzept geklärt und Perspektiven für die weitere*



*Forschung gegeben. Am Ende wird der mögliche Beitrag der Reflexion über Identitätskonzepte in der geschichtspädagogischen Praxis diskutiert.*

*Même si l'identité et la représentation ou la compréhension de l'histoire sont généralement supposées d'être liées dans la recherche en enseignement de l'histoire, la conceptualisation de l'identité est souvent vague. Dans cet article, nous révisons des recherches empiriques sur l'enseignement de l'histoire auxquelles ont participé des étudiants afin d'examiner la façon dont le concept d'identité est abordé. Cela soulève plusieurs questions théoriques et méthodologiques qui seront examinées par la conceptualisation de l'identité dans les sciences humaines et sociales. Le concept d'identité s'est avéré problématique, mais d'autres approches ont été proposées pour favoriser la réflexion sur les choix conceptuels et méthodologiques faits dans la recherche sur l'enseignement de l'histoire. Avec des notions telles que l'identification, la compréhension de soi, la catégorisation et le sentiment d'appartenance, les difficultés entourant le concept d'identité sont clarifiées et des perspectives pour des recherches ultérieures sont offertes. En fin de compte, la contribution possible de la réflexion sur les concepts identitaires dans la pratique de l'enseignement de l'histoire est évaluée.*

### **Cynthia Wallace-Casey**

#### **'I want to remember': Student narratives and Canada's History Hall**

*In this journal article I explore student-constructed narrative interpretations of Canada's History Hall in the Canadian Museum of History. Drawing from an empirical investigation that involved students participating in the Canada's History Society Young Citizens program, I reveal the collective memory narratives that students (n=26) constructed about Canada's past, and how these related to their museum experience. I conclude by discussing how these findings relate to current discussions in Canada regarding Historical Thinking.*

*This inquiry is part of a larger investigation (supported by the Social Sciences and Humanities Research Council) that explores: 1) how the Canadian History Hall represents such difficult topics in history as First Nation settler colonial experiences and Residential Schools; 2) the national narratives that students construct from such a learning experience; and 3) the potential role for museum spaces in enabling Historical Thinking.*

*In diesem Zeitschriftenartikel untersuche ich die von Studierenden konstruierten narrativen Interpretationen der 'Canada's History Hall' im 'Canadian Museum of History'. Ausgehend von einer empirischen Untersuchung, an der Studierende teilnahmen, die am Programm der 'Canada's History Society Young Citizens' mitmachten, beleuchte ich die kollektiven Erinnerungserzählungen, die Studierenden (n=26) über die Vergangenheit Kanadas konstruierten, und wie sich diese auf ihre Museumserfahrung bezogen. Abschließend möchte ich diskutieren, wie sich diese Ergebnisse auf die aktuellen Diskussionen in Kanada zum Thema Historisches Denken beziehen.*

*Diese Untersuchung ist Teil einer größeren Untersuchung (unterstützt durch den 'Social Sciences and Humanities Research Council'). Untersucht werden: 1) wie die 'Canadian History Hall' so schwierige Themen in der Geschichte darstellt, wie 'First Nation, Siedler Kolonialerfahrungen und Residential Schools'; 2) die nationalen Erzählungen, die Schüler aus einer solchen Lernerfahrung konstruieren; und 3) die potenzielle Rolle von Museumsräumen bei der Ermöglichung von historischem Denken.*

*Dans cet article, j'examine des interprétations des élèves du récit de la Salle d'histoire du Canada dans le Musée d'histoire du Canada. À partir d'une enquête empirique à laquelle ont participé des étudiants participant au programme Jeunes citoyens de la Société d'histoire du Canada, je révèle des narrations que les étudiants (26) ont construites sur le passé du Canada et je me demande comment ces narrations se rapportent à leur expérience muséale. Pour conclure, je montre comment mes résultats se rapportent aux discussions actuelles sur la réflexion historique au Canada.*

*Cette enquête s'inscrit dans le cadre d'une enquête plus vaste (soutenue par le Conseil de recherches en sciences humaines) qui explore: 1) la façon dont la Salle d'histoire du Canada représente des sujets aussi difficiles dans l'histoire que les expériences de premiers colons et les pensionnats autochtones (écoles résidentielles); 2) les récits nationaux que les élèves construisent à partir de cette expérience d'apprentissage; et 3) le rôle potentiel des espaces muséaux dans le développement de la réflexion historique.*

### **Marjolein Wilke, Fien Depaepe and Karel Van Nieuwenhuysse**

Teaching about historical agency: An intervention study examining changes in students' understanding and perception of agency in past and present

*Agency is considered a key concept in historical thinking. Understood in a sociological way, it addresses the question of who has the individual or social potential to act purposefully and to effectuate change in society. Teaching about agency is also assumed to influence civic behaviour, as reflection on the various agents in the past and how they contributed to changes in society, can make students aware of their own role in society today. Explicit teaching is believed to be an effective teaching strategy to foster students' understanding of agency. Empirical research supporting these assumptions is, however, scarce. This research examines, through a quasi-experimental design with pre- and posttest, the effects of explicit teaching about agency on students' understanding and on their perception of agency in past and present, in terms of active societal engagement.*

*Handlungsmacht gilt als Schlüsselbegriff im historischen Denken. Soziologisch verstanden, geht es um die Frage, wer das individuelle oder soziale Potenzial hat, gezielt zu handeln und Veränderungen in der Gesellschaft zu bewirken. Der Unterricht über die Handlungsmacht soll auch das zivilgesellschaftliche Verhalten beeinflussen. Die Reflexion über die verschiedenen Akteure in der Vergangenheit und wie sie zu Veränderungen in der Gesellschaft beigetragen haben, kann die Schülerinnen und Schüler für ihre eigene Rolle in der heutigen Gesellschaft sensibilisieren. Es wird angenommen, dass expliziter Unterricht eine effektive Unterrichtsstrategie ist, um das Verständnis der Schülerinnen und Schüler für die Handlungsmacht zu fördern. Empirische Forschung, die diese Annahmen unterstützt, ist jedoch rar. Dieser Forschungsbeitrag untersucht, mittels eines quasi-experimentellen Designs mit Pre- und Posttest, die Auswirkungen der expliziten Vermittlung von 'Agency' auf das Verständnis der Studierenden und auf ihre Wahrnehmung der Handlungsmacht in Vergangenheit und Gegenwart im Sinne eines aktiven gesellschaftlichen Engagements.*

*L'agentivité est considérée comme un concept clé dans la pensée historique. Considéré d'un point de vue sociologique, il aborde la question de comprendre qui a le potentiel individuel ou social d'agir avec détermination et d'apporter des changements dans la société. L'enseignement sur l'agentivité (historical agency) est également supposé d'influencer l'attitude civique, car la réflexion sur les différents agents dans le passé et la façon dont ils ont contribué aux changements de la société peut faire prendre conscience aux élèves de leur propre rôle dans la société d'aujourd'hui. Enseigner dans une façon explicite est considéré comme une stratégie d'enseignement efficace pour favoriser la compréhension de l'agentivité par les élèves. Les recherches empiriques à l'appui de ces hypothèses sont toutefois rares. Cette recherche examine, au moyen d'un modèle quasi expérimental avec pré-test et post-test, les effets de l'enseignement explicite sur la compréhension et la perception des élèves de l'agentivité dans le passé et dans le présent, en termes d'engagement social.*

